



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/12

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27




змінена версія від: 25.05.2024

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C**
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і нерекомендовані застосування
- Область застосування **SU22 Professional uses: Public domain (administration, education, entertainment, services, craftsmen)**
- Застосування речовини/суміші **Покриття**
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: **ТОВ «МЦ Баухемі»**
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: **msds@mc-bauchemie.de**
- Телефон екстреного зв'язку: **Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)**
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
STOT однораз. 3 H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
STOT повт. 1 H372 Шкідливий для легені при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Вдихання/інгаляція.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS **Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).**
- Піктограми загроз
  
GHS05 GHS07 GHS08
- Сигнальне слово **Небезпека**

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/12

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 1)

Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:

Портландцемент
Кварцовий пісок
calcium oxide

Вказівки щодо небезпеки

H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
H372 Шкідливий для легені при тривалому або повторному впливі. Шлях впливу: Вдихання/інгаляція.

Вказівки щодо безпеки

P260 Не вдихати пил/дим/газ/туман/пар/аерозоль.
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.
P321 Особливе лікування (див. на цій етикетці).
P362+P364 Зняти забруднений одяг і попрати перед повторним використанням.
P403+P233 Зберігати ємності щільно закритими у добре провітрюваному місці.

Інші небезпеки

Результати оцінювання PBT і vPvB

PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):

Не застосовується.

vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

Хімічна характеристика: суміші

Опис: Суміш: складається з нижченаведених речовин.

Небезпечні складники:

CAS: 65997-15-1	Портландцемент	50-70%
	Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	

(продовження на сторінці 3)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/12

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

		(продовження сторінки 2)
CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок STOT повт. 1, H372	30-60%
CAS: 1305-78-8	calcium oxide Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335; Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	≥3-<5%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

- **Загальні вказівки:** негайно зніміть, знезаразьте та утилізуйте забруднений, промоклий одяг та взуття.
- **При вдиханні:** Винесіть людину на свіже повітря, зігрійте, дайте відпочити; якщо дихання утруднене, зверніться за медичною допомогою.
- **При контакті зі шкірою:** У разі потрапляння на шкіру бажано промити очищувачем на основі поліетиленгліколю або великою кількістю теплої води з милом. У разі виникнення шкірних реакцій зверніться до лікаря.
- **При контакті з очима:** Промивати очі з відкритими повіками протягом досить тривалого часу (не менше 10 хвилин) якомога теплішою водою. Звернутися до лікаря-офтальмолога.
- **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:** НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.
- **Вказівки для лікаря:**
· **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**
Інформація для лікаря: Продукт подразнює дихальні шляхи і є потенційним тригером шкірної та респіраторної сенсibiliзації. Лікування гострого подразнення або звуження бронхів є насамперед симптоматичним. Залежно від ступеня впливу та симптомів може знадобитися тривале медикаментозне лікування.
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**
Інформації немає.

UA

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/12

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 3)

5 Заходи з пожежогасіння

- Засоби пожежогасіння
- Відповідні засоби пожежогасіння: Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш
- Поради для пожежників
- Спеціальне захисне спорядження: Ми не володіємо іншою важливою інформацією. Особливі заходи не потрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях
- Заходи з захисту навколишнього середовища: Не потрібні. Особливі заходи не потрібні.
- Методи та матеріали для локалізації та прибирання: Збирати механічним способом.
- Посилання на інші розділи: Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7. Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8. Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

* 7 Використання і зберігання

- Використання:
- Застереження для безпечного використання: Забезпечити достатній повітрообмін та/або витяжку в робочих зонах. Для розпилення необхідна витяжка повітря. Для твердих продуктів: Уникати утворення пилу та пилових відкладень. Необхідно контролювати граничні значення повітря, зазначені в розділі 8. На робочих місцях, де аерозолі та/або пари ізоціанатів можуть утворюватися у високих концентраціях, необхідно використовувати цілеспрямовану витяжку повітря, щоб запобігти перевищенню гігієнічних граничних значень. Повітря повинно відводитися подалі від людей. Для продуктів, що містять розчинники: Необхідний вибухозахист. Необхідно дотримуватися заходів особистого захисту, описаних у розділі 8. Необхідно дотримуватися захисних

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/12

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 4)

заходів, необхідних при роботі з ізоціанатами. Уникати контакту зі шкірою та очима і вдихання парів.

Тримати подалі від їжі та напоїв. Мити руки перед перервами і в кінці роботи та наносити мазь для захисту шкіри. Зберігайте робочий одяг окремо. Забруднений, промоклий одяг негайно зняти.

· **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**

Зберігати контейнер сухим і щільно закритим. Більш детальну інформацію про умови зберігання, яких необхідно дотримуватися для забезпечення якості, можна знайти в нашому технічному паспорті.

· **Зберігання:**

· **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати лише у оригінальній бочкотарі.

· **Інші дані щодо умов зберігання:**

Відсутні.

· **Клас складського приміщення:**

6.1C

· **Специфічне кінцеве застосування**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Контрольні параметри**

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

CAS: 1305-78-8 calcium oxide

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
+

PDK (RU) довготривале значення: 1 mg/m³
а; +;

IOELV (EU) короткочасне значення: 4 mg/m³
довготривале значення: 1 mg/m³
Respirable fraction

(продовження на сторінці 6)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/12

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 5)

Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

інгальтивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

CAS: 1305-78-8 calcium oxide

інгальтивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)

CAS: 1305-78-8 calcium oxide

PNEC 2,27 mg/l (BEL)

0,24 mg/l (Mew)

0,37 mg/l (Прісна вода)

PNEC 817,4 mg/kg dwt (Bod)

Додаткові вказівки: Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

Обмеження і контроль впливу

Засоби індивідуального захисту:

Загальні заходи з захисту і гігієни:

Тримати подалі від їжі, напоїв та кормів для тварин.

Негайно знімайте забруднений, промоклий одяг.

Мийте руки перед перервами та в кінці роботи.

Уникати контакту з очима та шкірою.

Захист органів дихання:

Захист органів дихання необхідний на недостатньо вентиляваних робочих місцях і при роботі з бризками. Для короткочасних робіт рекомендується використовувати маски зі свіжим повітрям або комбіновані фільтри A2-P2 (EN529).

За необхідності, додаткові рекомендації щодо захисту органів дихання можна знайти в додатку.

При підвищеній чутливості дихальних шляхів (астма, хронічний бронхіт) робота з продуктом не рекомендується.

Відповідні матеріали для захисних рукавичок; EN 374:

Захист рук:

Бутилкаучук, нітрильний каучук, хлоропреновий каучук (неопрен).

Примітка: Придатні матеріали, які забезпечують достатній захист для промислового очищення апротонними полярними розчинниками (згідно з визначенням IUPAC): бутилкаучук.

У разі тривалого або часто повторюваного контакту рекомендується використовувати рукавички з класом захисту 5 або вище (час прориву більше 240 хвилин згідно з EN374). Для короткочасного контакту рекомендується використовувати рукавички з класом захисту 3 або вище (час прориву більше 60 хвилин відповідно до EN374).

Товщина матеріалу не є єдиним критерієм рівня захисту рукавичок від хімічної речовини. Захисний ефект також значною мірою залежить від типу матеріалу рукавичок. Залежно від типу і матеріалу, товщина повинна бути більше 0,35 мм, щоб забезпечити адекватний захист у разі тривалого і частого контакту. Винятком з цього правила є

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/12

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 6)

багатошарові рукавички, які гарантують достатній захист навіть при товщині менше 0,35 мм при тривалому носінні. Інші матеріали рукавичок товщиною менше 0,35 мм забезпечують достатній захист лише під час коротких періодів носіння.

Для продуктів, що не містять розчинників:

Приклад:

Поліхлоропрен - CR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Нітрильний каучук - NBR: товщина $\geq 0,35$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Бутилкаучук - IIR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Фторкаучук - FKM: товщина $\geq 0,4$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Рекомендація: Утилізуйте забруднені рукавички.

· Матеріал захисних рукавиць

Поліхлоропрен - CR

Нітрильний каучук - NBR

Бутилкаучук - IIR

Фторкаучук - FKM

· Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Поліхлоропрен - CR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Нітрильний каучук - NBR: товщина $\geq 0,35$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Бутилкаучук - IIR: товщина $\geq 0,5$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

Фторкаучук - FKM: товщина $\geq 0,4$ мм; час розриву ≥ 480 хв.

· Захист очей:

Захисні окуляри з бічним захистом відповідно до EN 166.

· Захист тіла:

Використовувати хімічно стійкий захисний одяг.

У разі підвищеної чутливості шкіри працювати з продуктом не рекомендується.

9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація

· Зовнішній вигляд:

Форма:

Порошок

Колір:

Сірий

· Запах

neutral

· Поріг сприймання запаху:

Не визначено.

· Рівень рН:

Не застосовується.

· Зміна стану

Температура плавлення/область

плавлення:

Не визначено.

Температура кипіння/область кипіння: 2230 °C

· Точка займання:

Не застосовується.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/12

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 7)

· Займистість (тверда речовина, газ):	Не визначено.
· Температура розпаду:	Не визначено.
· Температура займання:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Межі вибухонебезпечності:	
Нижня:	Не визначено.
Верхня:	Не визначено.
· Тиск пари при 1732 °C:	13,5 hPa
· Щільність:	Не визначено.
· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не застосовується.
· Швидкість випаровування	Не застосовується.
· Розчинність у/ змішуваність з вода при 20 °C:	1,7 g/l
· Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
· В'язкість:	
динамічна:	Не застосовується.
кінематична:	Не застосовується.
· Інша інформація	

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

· Реактивність	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Хімічна стабільність	
· Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:	Не розпадається при належному застосуванні.
· Можливість небезпечних реакцій	Даних за небезпечні реакції немає.
· Умови, яких необхідно уникати	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Несумісні матеріали:	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Небезпечні продукти розпаду:	Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

UA

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/12

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 8)

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

дермально	LD50	2000 mg/kg (Kaninchen)
-----------	------	------------------------

інгалятивно	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)
-------------	----------	----------------

CAS: 1305-78-8 calcium oxide

орально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

дермально	LD50	>2500 mg/kg (Kaninchen)
-----------	------	-------------------------

- Первинна подразнююча дія:

- на очі: Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.

- Сенсibilізація: Даних за сенсibilізуючу дію немає.

- Додаткова токсикологічна інформація: Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції: Подразнюючий

12 Інформація, що стосується впливу на навколишнє середовище

- Токсичність

- Токсичність для водних організмів:

CAS: 1305-78-8 calcium oxide

EC50/72h	184,57 mg/l (Algen)
----------	---------------------

LC50/96h	50,6 mg/l (Fis)
----------	-----------------

	158 mg/l (Mew)
--	----------------

EC50/48h	49,1 mg/l (Прісна вода)
----------	-------------------------

NOEC	32 mg/l (Mew)
------	---------------

	48 mg/l (Algen)
--	-----------------

- Стійкість і здатність до розкладання

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- Поведінка у навколишньому середовищі:

- Потенціал до біонакопичення

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- Рухливість у ґрунті

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- Додаткові екологічні вказівки:

- Загальні вказівки: Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

- Результати оцінювання PBT і vPvB

- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/12

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 9)

· токсичних):

Не застосовується.

· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

· Інша шкідлива дія

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

· Методи переробки відходів

· Рекомендація:

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· Неочищені упаковки:

· Рекомендація:

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

· Рекомендований засіб для чищення:

Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

14 Інформація щодо транспортування

· Номер ООН

· ADR, IMDG, IATA

відсутній

· Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН

· ADR, IMDG, IATA

відсутній

· Клас небезпеки вантажу

· ADR, ADN, IMDG, IATA

· Клас

відсутній

· Група упаковки

· ADR, IMDG, IATA

відсутній

· Небезпека для навколишнього середовища:

· Речовина, яке забруднює морське середовище:

Ні

(продовження на сторінці 11)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 11/12

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 10)

- **Спеціальні запобіжні заходи для користувача** Не застосовується.
- **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)** Не застосовується.
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

15 Нормативна інформація

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

- **Важливі фрази**
H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контактні зі шкірою.
H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
H372 Завдає шкоди органам при тривалих або повторних впливах.
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:** RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(продовження на сторінці 12)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 12/12

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 30.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 25.05.2024

Торгова назва: MC-DUR PowerCoat 200 - Komponente C

(продовження сторінки 11)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

STOT однораз. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

STOT повт. 1: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 1

· * Дані, змінені порівняно з
попередньою версією

UA